

## MOUSNIER, Roland

«Les Nouvelles Structures Économiques» in Histoire Générale des Civilisations , dir. Maurice Crouzet, tomo IV, MOUSNIER, Roland - Les XVIe et XVIIe Siècles. La grande mutation intellectuelle de l'humanité, l'avènement de la science moderne et l'expansion de l'Europe. 5<sup>a</sup> ed., Paris, Presses Universitaires de France, 1967, pp. 87-110.

---

87

... l'extension des aires couvertes par le grand commerce [o novo mundo espanhol e o índico português] et l'accroissement des quantités mises en jeu, équivalent à un changement de structure.

Ofim do século XV é ... o terminar de uma fase B de François Simiand, ou seja, o fim de um período de penúria de metais preciosos, de baixa dos preços, de contracção das trocas e da produção.

88

Referência aos progressos técnicos da navegação.

... tous ces nouveaux courants et tous ces nouveaux marchés, inaugurerent un nouveau monde capitaliste, et déclenchèrent une phase de hausse d'ensemble de longue durée des prix , et des quantités produites et échangées, une phase A . de Simiand.

... Il y eut, dans ces années 1547 -1560 , un ébranlement général. ... (/89) D'ailleurs, les guerres avaient contraint les souverains à emprunter des sommes telles qu'ils se trouvèrent engloutis dans des activités nécessaires mais improductives par elles-mêmes, celles des armées et des Cours , et ne furent pas remplacés. Une grande crise financière secoua l'Europe de 1557 à 1559 .

Bancarrotas dos Habsburgos de Espanha.

... Toutes les maisons marchandes qui faisaient la banque se trouvèrent ébranlées.

91

Métal précieux et hausse des prix

Falta de metal precioso na Europa na segunda metade do século XV.

Apogeu das minas alemãs entre 1526 e 1535 .

Chegada do ouro e prata da América espanhola à Europa.

Conjuntura de alta de preços :La hausse commença partout dès la fin du XVe siècle.

92

Jean Bodin estuda e explica, em 1568 , o fenómeno da subida dos preços.

... La hausse impressionna les contemporains par les difficultés financières qu'elle causa aux États et par les bouleversements sociaux qu'elle provoqua.

93

... Hauser employait pour l'activité des quarante premières années du XVIe siècle, l'expression de « Renaissance Économique ». Mais c'est de monde nouveau qu'il faudrait parler.

Importância da produção requerida pelo comércio ultramarino espanhol e português de mercadorias de troca acentuar das transformações dos modos de produção :Non seulement la concentration commerciale de l'industrie se repandit plus largement , mais des phénomènes de capitalisme industriel , même dans les industries textiles où les formes artisanales, pouvaient mieux se maintenir que dans les mines ou l'imprimerie.

... Les villes grandissent, et l'appel qu'elles lancent aux campagnes pour des denrées et des matières premières, provoque un bouleversement des exploitations paysannes , même dans des régions écartées et de circulation difficile.

94

L'essor du grand commerce

Le capitalisme prit un grand développement grâce à l'intensification du commerce à longue distance . L'existence des Cours princières , dont l'exemple répand le goût du luxe dans toutes les classes de la société, celle des armées de mercenaires , l'accroissement des grandes villes, l' augmentation de la population , l' enrichissement de l'Europe (/95) qui sont, tour à tour, cause et effet, augmentent la consommation , non seulement des produits rares et chers, mais aussi des produits courants.

---